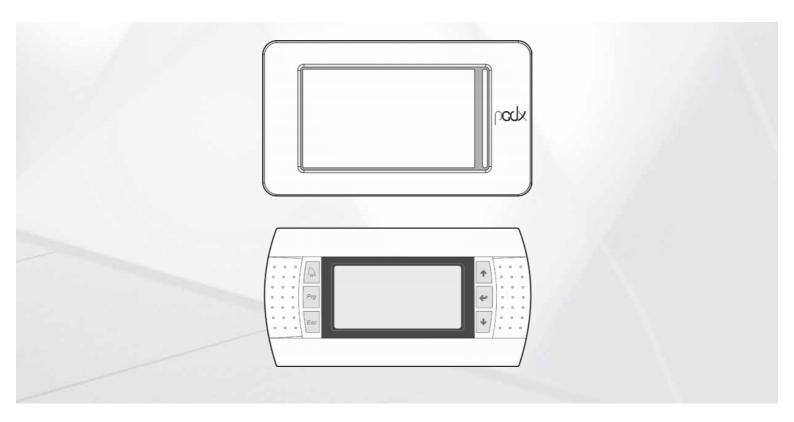
User manual



CARD PCO5 - TOUCH PANEL PGDX - PANEL PGD1



www.aermec.com

Dear Customer,

Thank you for wanting to learn about a product Aermec. This product is the result of many years of experience and in-depth engineering research, and it is built using top quality materials and advanced technologies.

The manual you are about to read is meant to present the product and help you select the unit that best meets the needs of your system.

However, please note that for a more accurate selection, you can also use the Magellano selection program, available on our website.

Aermec Aermec, always attentive to the continuous changes in the market and its regulations, reserves the right to make all the changes deemed necessary for improving the product, including technical data.

Thank you again.

AERMEC S.p.A.

SAFETY CERTIFICATIONS





This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), please return the device using appropriate collection systems, or contact the retailer where the product was purchased. Please contact your local authority for further details. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions provided by law.

All specifications are subject to change without prior notice. Although every effort has been made to ensure accuracy, Aermec shall not be held liable for any errors or omissions.

## **TABLE OF CONTENTS**

1.	User interface (pGDx)p. 6
	Menu structurep. 6
	Menu iconsp. 6
2.	Home menup. 7
	Home menu iconsp. 8
3.	Chiller menup. 9
	Operating mode monitorp. 9
	Main setpoint monitorsp. 9
	Multifunction input monitorp. 9
4.	Unit selection menu p. 10
5.	Alarm Menup. 11
	Alarm history p. 11
6.	Clock menu p. 12
	Time, date and day display monitorp. 12
	Timer enabling monitorp. 12
	Operating zone diagram p. 12
7.	Input/output menup. 13
	Digital input/output general monitorp. 13
	Transducer and probe reading monitorp. 13
	Condenser water inlet and outlet temperature monitor p. 13
	Condenser water outlet monitorp. 13
	Pump and compressor operating hours monitor p. 13
	Flammable gas and software version monitorp. 14
	Compressed status monitor (A) p. 14
	Compressed status monitor (B) p. 14
	Valve status monitorp. 14
8.	Diagram menup. 15
	Water inlet and outlet temperature monitor p. 15
	Cooling capacity monitor p. 15
9.	Settings menup. 16

	Language selection menu p	•	16
	Installer menu p	•	17
10.	Alarm p		20
	Signal only alarmsp		20
	Circuit alarms		20
	Serious alarms p		20
	Gas alarms p		20
	Alarm reset p		21
	Gas alarm reset p		
	List of alarms p		22
11.	User interface (PGD1)p		24
	Start-up procedure p		24
	Function of the PGD1 control panel keys p		24
	Menu structure p		25
	User operating procedures p		26
12	Main menup		77
12.	Main menu	• •	~ /
	Alarm log menu		
13.			27
13.	Alarm log menu p	• •	27 28
13.	Alarm log menup Input/output menu	• •	27 28 28
13.	Alarm log menup Input/output menup Digital input/output general monitor	• •	27 28 28 28
13.	Alarm log menu	• •	27 28 28 28 28
13.	Alarm log menu	• •	27 28 28 28 28 28
13.	Alarm log menu	• • •	27 28 28 28 28 28 28
13.	Alarm log menu		27 28 28 28 28 28 28 28 28
13.	Alarm log menu		27 28 28 28 28 28 28 28 28 29
13.	Alarm log menu		27 28 28 28 28 28 28 28 29 29 29
13.	Alarm log menu		27 28 28 28 28 28 28 28 29 29 29 29
13.	Alarm log menu       p         Input/output menu       p         Digital input/output general monitor       p         Transducer high and low pressure monitor       p         TIA, TUAC and TGP probe values monitor       p         Transformer inlet and evaporator water outlet       p         Evaporator inlet gas temperature and multifunction input       p         Condenser water inlet/outlet temperature monitor       p         Analogue output voltage value monitor       p         Software status monitor       p		27 28 28 28 28 28 28 28 29 29 29 29 29

	Compressed status monitor (C)	p.	29
	Gas status monitor (A)	p.	30
	Gas status monitor (B)	p.	30
	Valve 1 and valve 2 status monitor	p.	30
15.	ON/OFF menu	p.	30
16.	Chiller menu	p.	31
	Operating mode monitor	p.	31
	Main setpoint monitors	p.	31
	Double set setting monitor	p.	31
	Current setpoint monitor	p.	31
	Multifunction input monitor (A)	p.	31
	Multifunction input monitor (B)	p.	31
	Multifunction input monitor (C)	p.	32
	Multifunction input monitor (D)	p.	32
17.	Clock menu	p.	32
	Time, date and day display monitor	p.	32
	Timer enabling monitor	p.	32
	Time zone 1 change monitor	p.	32
	Time zone 2 change monitor	p.	32
	Operating zone diagram	p.	32
18.	Installer menu	p.	33
	Password monitor to access the installer menu	p.	33
	Probe and transducer enabling monitor (A)	p.	33
	Probe and transducer enabling monitor (B)	p.	33
	High pressure transducer limits monitor	p.	33
	Low pressure transducer limits monitor	p.	33
	Digital input command enabling monitor	p.	33
	Supervisor command enabling monitor	p.	33
	Supervisor functionality enabling monitor	p.	34
	Double setpoint enabling monitor		
	Heater alarm enabling monitor	p.	34
	Adjusting temperature monitor	p.	34
	Type of adjustment monitor	p.	34
	Thermostat adjustment monitor		
	Type of gas monitor		
	Electronic valve number monitor		
	Glycol water temperature and enabling monitor		
	BMS parameters monitor		
	BMS2 parameters monitor		
	Multifunction input monitor		
	NTC probe temperature monitor		
	Input voltage monitor	p.	36

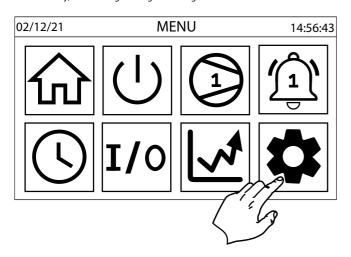
	Input current monitor p	o. 36
	Cooling setpoint monitor	o. 36
	Heating setpoint monitor	o. 36
	Multifunction input with cooling capacity limit monitor	o. 36
	Multifunction input with external power request monitor	o. 37
	Multifunction input with setpoint compensation monitor (A)	o. 37
	Multifunction input with setpoint compensation monitor (B)	o. 37
	Digital contact enabling monitor	o. 37
	Digital contact setting monitor	o. 37
	Pull Down control enabling monitor	o. 37
	Language selection monitor	o. 38
	New password for gas alarm reset monitor	o. 38
	New password for installer menu monitor	o. 38
19.	Alarm	o. 39
	Signal only alarms	o. 39
	Circuit alarms	o. 39
	Serious alarms	o. 39
	Gas alarms	o. 39
	Alarm reset	o. 40
	Gas alarm reset	o. 40
	List of alarms	o. 41

## 1 USER INTERFACE (PGDX)

The user has the pGDx panel available with a 4.3" touch screen, which is used to display the complete machine status and change the parameters to configure it. The structure of the various menus and displays is designed to be functional and easy to use.

The card stores all the default settings and any modifications.

After the absence of voltage for any period of time, the unit is able to start up again automatically, maintaining the original settings.



#### 1.2 MENU ICONS

The following table contains the menu icons for the pGDx panel:

$\widehat{\mathbf{W}}$	Home: Pressing this key displays the machine summary, where it is possible to find operating information such as temperature, pressures, setpoint, status.
Ċ	Chiller: Pressing this key displays the Chiller menu, which is the main menu where it is possible to display and change the operating mode of the machine and the adjustment setpoints.
	<b>Unit selection:</b> Pressing this key makes it possible to select the compressor unit with which to dialogue. As each compressor is managed by a control card, each operating parameter must be programmed in all the cards.
	Alarms: Pressing this key displays the list of active alarms, it permits accessing the alarm log and resetting the alarms when they are no longer active. The key icon is red when there is at least one active alarm, and it turns black when there are no alarms. The number above it informs the user of which compressor is involved with the alarm.
S	Time: Pressing this key displays the current time of the control card and the touch display and makes it possible to synchronise them. It is also possible to enable and program the weekly time bands to manage the chiller activity.
1/0	Inputs/outputs: Pressing this key displays the Input/Output menu to consult the status of all inputs (probes, contacts) and outputs (analogue, loads) of the control card and the peripherals connected to it (electronic valve driver, inverter, leak detector).
<b>*</b>	Diagrams: Pressing this key displays some diagrams that characterise machine operation. The water input, output values, power output by the individual compressors and the compressor envelope if it is not the inverter type are present.
\$	Settings: Pressing this key displays the Settings submenu where it is possible to access: System language - Installer menu (password required) - Service menu (password required) - Manufacturer menu (password required) - Configurator (password required)

#### 1.1 MENU STRUCTURE

All the functions for managing the unit as well as the information about its operation are displayed on the unit control panel; all the functions and information are organised into windows, which are in turn grouped in to menus.

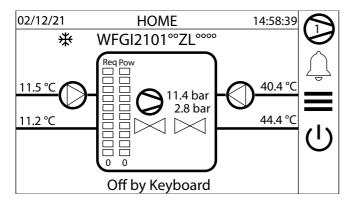
When the unit is operating normally, a main menu is displayed, which is used to select other operating menus.

once the desired icon is selected, the select menu opens, and it is possible to display or change the corresponding parameters.



**NB:** The following pages show all the masks contained in the menus available to the user; Tampering with the parameters in the installer menu could cause the unit to malfunction, therefore it is recommended to have these parameters changed only by personnel assigned to unit installation and configuration.

### 2 HOME MENU



This mask displays:

#### 1. General unit status:

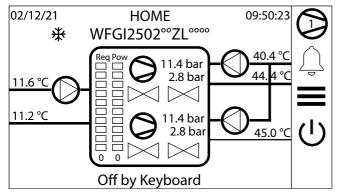
- Current date and time
- Machine model;
- Control card whose parameters are displayed (pC05+)
- Condenser inlet temperature (CN);
- Condenser outlet temperature (CN);
- High, low pressure and compressor status;
- Electronic valve status;
- Request and power output;
- Evaporator (EV) input temperature;
- Evaporator (EV) output temperature;

#### 2. The machine operating status:

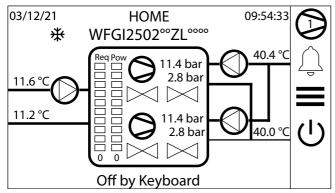
- ON: machine on
- PUMPDOWN: pumpdown cycle in progress
- OFF BY KEY: machine turned off by the keypad command
- OFF BY DIG. IN.: machine turned off by remote contact
- OFF BY SUPERVISOR.: machine turned off by supervisor
- OFF BY TIME BAND: machine turned off by the timer
- OFF BY ALARM: machine turned off by alarm
- OFF BY SER.OFFL: machine turned off due to failure of adjustment probe from supervisor

Depending on the number of compressors and the position of the adjustment probe, the Home page can appear differently.

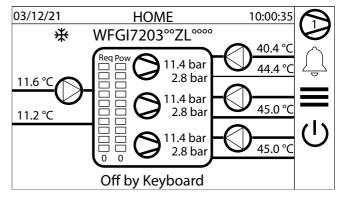
#### - 2 compressors, Master adjustment probe:



#### 2 compressors, common adjustment probe:



- 3 compressors, Master adjustment probe:



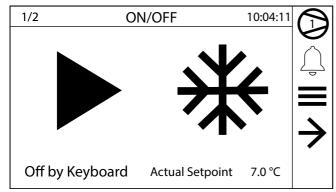
### 2.1 HOME MENU ICONS

The icons identify the main machine users such as compressors, electronic valves, pumps and communicate their status:

lcon	Description	Note
$\bigcirc$	Pump	There are different types of pump icons: White: pump stopped Red: pump alarm Green: pump operating
$\square$	Valve	There are different types of valve icons: White: electronic valve stopped Red: electronic valve alarm Green: electronic valve operating
0	Compressor	There are different types of compressor icons: White: compressor stopped Red: compressor alarm Green: compressor operating
	Compressor disabled	
	Compressor reduced for prevention or safety differential	
	Compressor in pulldown phase	

## **3 CHILLER MENU**

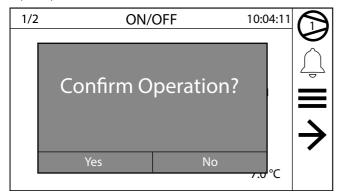
The Chiller menu makes it possible to identify the machine status and change the general enabling.



Machine operating status:

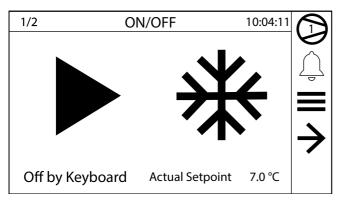
- ON: machine on
- **PUMPDOWN**: pumpdown cycle in progress
- OFF BY KEY: machine turned off by the keypad command
- OFF BY DIG. IN.: machine turned off by remote contact
- OFF BY SUPERVISOR.: machine turned off by supervisor
- OFF BY TIME BAND: machine turned off by the timer
- OFF BY ALARM: machine turned off by alarm
- OFF BY SER.OFFL: machine turned off due to failure of adjustment probe from supervisor

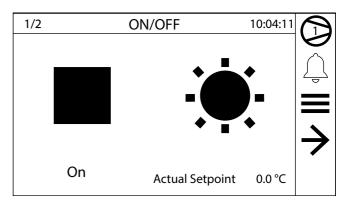
When a request is made to change the operating status, a window appears that requests operator confirmation:



NB: The general enabling is requested also if On/Off is enabled by the digital contact or by the supervisor.

#### 3.1 OPERATING MODE MONITOR



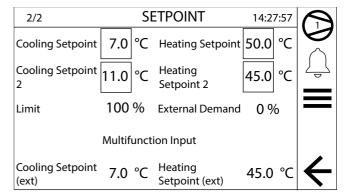


These masks are used to:

- Select the operating mode

- View and change the current setpoint in use for adjustment

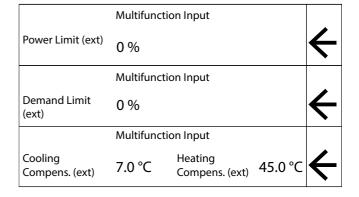
#### 3.2 MAIN SETPOINT MONITORS



This mask displays:

- Cooling setpoint or heating setpoint setting (enabled if it is a heat pump machine)
- Double cooling setpoint or double heating setpoint setting
- Limit: Limit of the power, owing to serial or multifunction input request
- External demand: power request due to serial or multifunction input request
- Multifunction input enabled for setpoint setting
- Cooling setpoint set from multifunction input
- Heat Setpoint set from multifunction input

#### 3.3 MULTIFUNCTION INPUT MONITOR



This mask displays:

— Multifunction input enabled for cooling capacity limitation

- Maximum limit of the cooling capacity expressed as a percentage

- Multifunction input enabled for cooling capacity request

— Value of the cooling capacity requested as a percentage

— Multifunction input enabled for setpoint compensation

— Compensation to add to or deduct from the cooling set in °C

Compensation to add to or deduct from the heating set in °C

9

#### UNIT SELECTION MENU 4

The Unit Selection menu makes it possible to select the compressor unit with which to dialogue.

Each compressor is controlled by a single separate control card. As a result, bi-compressor and tri-compressor machines have 2 or 3 control cards, each with its sizes and parameters.

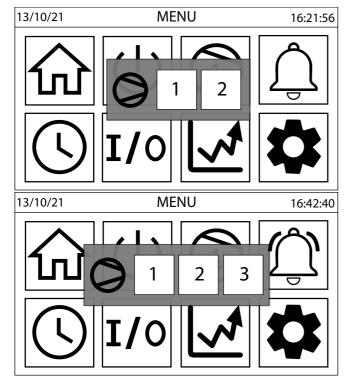
When the machine is configured, via the Configurator menu, each card is automatically parametrised to be ready for use without any need for changes by the user/ installer.



Warning: If it is necessary to change a parameter, it must be modified on each of the cards present.

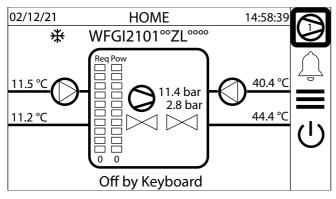
The display touch screen can dialogue with each of the cards present via the unit selection menu.

Pressing the key opens a popup where it is possible to select which card to dialogue with, among those present (for a bi-compressor machine, 2 cards, for a tri-compressor machine, 3 cards):



The same key also presents the user with information on which card was selected for communication.

There is a key (circled in black) on the side bar to the right with the same functionality:



The pGDx panel manages up to 3 cards:



Card 1 (Master): Controls compressor 1



Card 2 (Slave): Controls compressor 2



Card 3 (Slave): Controls compressor 3



Warning: refer to the "Home menu" paragraph for the meanings of the compressor icons.

## 5 ALARM MENU

It is possible to consult the list of active alarms in this section.

03/12/21	AL	ARMS	10:08:57	
Time	Name	Description		
03/12/2021 09:57:24	AL121	INV - Communication Fault		$  \cap$
03/12/2021 09:46:51	AL069	LD - Sensor 1 Offline		4
03/12/2021 09:46:51	AL071	LD - Sensor 2 Offline		
03/12/2021 09:47:28	AL091	EVD - Driver Offline		
				Reset
				0

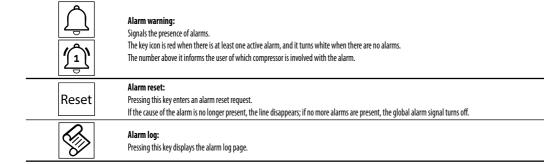
Each line represents a single alarm that occurred in the unit at the selected moment. Some alarms are only present on the master card (address 1), whereas others can occur on any card.

Each line indicates:

Date and time the alarm occurred;

— Univocal alarm ID code;

- Detailed alarm description.



### 5.1 ALARM HISTORY

The menu shows the last 25 alarms that occurred together with some parameters stored at the moment the alarm occurred.

03/12/21	ALARM	<b>1S HISTORY</b>		10:09:30	
#24 09:57 03	3/12/21 AL	063 Slave 2 Off	fline		
Inlet Temperature	11.6 °C	Outlet Temperature	11.2 °C	$\square$	Ţ
High Pressure	11.4 bar	Low Pressure	2.8 baı		
Discharge Temperature	43.0 °C	Regulation Setpoint	7.0 °C		Ÿ
Regulation Band	5.0 °C	Antifreeze Setpoint	3.8 °C	•,	

Warning: The alarm history cannot be reset because the storage to memory is circular so each new alarm registered overwrites the oldest of the 25 stored to memory.

The parameters are:

- Time and date
- Input temperature
- Outlet Temperature
- High pressure
- Low pressure
- Discharge Temperature
- Regulation Setpoint
- Regulation Band
- Antifreeze Setpoint

Pressing the USB key makes it possible to request the download of the alarm log to a USB support connects to the panel:

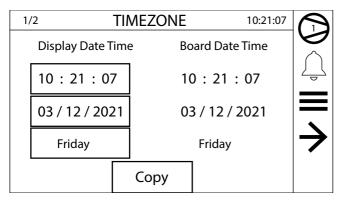
03/12/21	ALARMS HISTO	( )					
#24 09:57 03,	12/21 ALDOW	<sup>12/21</sup> ALDownload					
Inlet Temperature	Do you want to						
High Pressure	alarm log on th	alarm log on the USB memory?					
Discharge Temperature	43.0 °⊂ <b>Ok</b>	Cance	el 🔽	Ψ			
Regulation Band	5.0 °C Antifreez Setpoint	e 3.8 °C					

## 6 CLOCK MENU

This menu is used to view and modify the following parameters:

- Time
- Date
- Day of the week
- Programmer timer and time bands for every day of the week

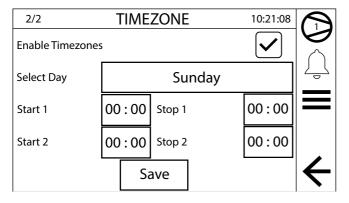
#### 6.1 TIME, DATE AND DAY DISPLAY MONITOR



This mask is used to display and modify the time, date and day of the week parameters.

NB: the time on the touch screen display is automatically synchronised with the time on the control card. There is a copy key that is used to copy the time on the display to the control card.

### 6.2 TIMER ENABLING MONITOR

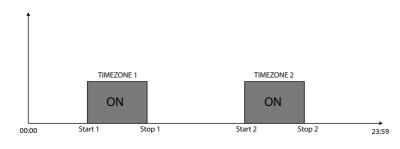


This mask is used to enable the weekly time band timer.

- If the time bands are enabled:
- Changes the day of the week being programmed
- Changes the time zone 1
- Changes the time zone 2

#### 6.3 OPERATING ZONE DIAGRAM

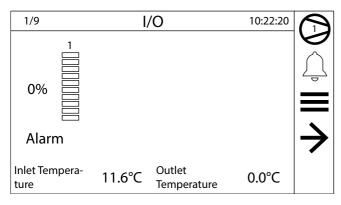
If enabled, the weekly time band timer is used to set 2 operating zones for each day of the week (if one zone has the same start and stop time, it is disabled). The diagram below shows an example of two operating zones:



## 7 INPUT/OUTPUT MENU

This menu is used to display the state of the inputs and outputs, both digital as well as analogue.

The first mask, which is present only in the master card parameters, summarises the machine status with a graphic indication of the compressor power, input temperature, master water output and circuit operating status.

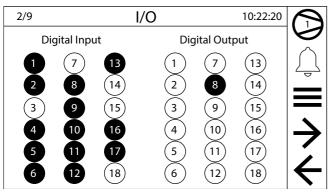


This mask displays:

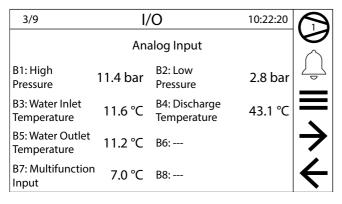
- 1. Water Inlet Temperature
- 2. Water Outlet Temperature
- **3.** Cooling capacity of the compressors present from 1 to 4, expressed as a percentage
- 4. Status indication of circuits from 1 to 4:
- ok: operative
- Disabled: not enabled for operation
- Alarm: stopped due to alarm
- Safety capacity control: safety
- Safety differential: wait for safety differential
- Pulldown: wait for PullDown

### 7.1 DIGITAL INPUT/OUTPUT GENERAL MONITOR

#### Digital input and output status:



#### 7.2 TRANSDUCER AND PROBE READING MONITOR



- B1: high pressure transducer reading
- B2: low pressure transducer reading

- **B3**: evaporator water inlet temperature probe reading (master only)

B3: common water inlet temperature probe reading (in case of adjustment at

the outlet with multiple parallel connected evaporators) (slave 1 only)

- **B4**: discharge gas temperature probe reading
- **B5**: evaporator water outlet temperature probe reading
- B6: Ammetric transformer inlet (A)
- **B7**: Multifunction input (master only)
- B8: evaporator input gas temperature probe reading

### 7.3 CONDENSER WATER INLET AND OUTLET TEMPERATURE MONITOR

4/9	I/O		10:22:20	
	Analog	Input		
B9: Condenser Water Outlet	44.4 °C	B10: Conden- ser Water Inlet	40.4 °C	Ļ
	Analog (	Dutput		$\rightarrow$
Analog Output (Y0)	0.00 V			$\leftarrow$

— **B9**: condenser water outlet temperature

- **B10**: condenser water inlet temperature (master only)
- Voltage value at analogue output Y0

## 7.4 CONDENSER WATER OUTLET MONITOR

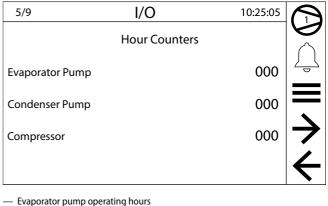
4/9	I/O		10:22:20	
	Analog Input			
B9: Condenser Water Outlet	44.4 °C	B10: Cond. Com. Water Outlet	40.4 °C	Ţ
	Analog (	Dutput		$\rightarrow$
Analog Output (Y0)	0.00 V			$\boldsymbol{\leftarrow}$

B9: condenser water outlet temperature

- B10: common condenser water outlet temperature (slave only)

— Voltage value at analogue output Y0

### 7.5 PUMP AND COMPRESSOR OPERATING HOURS MONITOR



— Condenser pump operating hours

Compressor operating hours

#### 7.6 FLAMMABLE GAS AND SOFTWARE VERSION MONITOR

6/9	I/	0	10:25:36	
pCO5+ Software Version	0.0.19	Release Date 23	/11/21	
pGDx Software Version	0.0.14	Release Date 23,	/11/21	Ļ
Leak Detector				
Leak Detector 1 Gas Level	0 ppm	Leak Detector 2 Gas Level	0 ppm	$\rightarrow$
				$\leftarrow$

- Control card software version and version date
- Display software version and version date
- Concentration of flammable gas detected by sensor 1
- Concentration of flammable gas detected by sensor 2

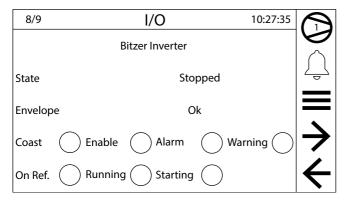
#### 7.7 COMPRESSED STATUS MONITOR (A)

7/9	I/O	10:26:50
Bitzer Inverter		
Suction Temperature	0.0 °C Discharge Temperature	0.0 °C
Oil Temperature	0.0 °C Gas Type	
Speed Setpoint	0 rpm Speed	0 rpm
Min On Time	<b>0</b> s Min Off Time	0 s 🗲

Intake temperature read by the compressor

- Delivery temperature read by the compressor
- Oil temperature read by the compressor
- Type of gas set in the compressor
- Speed set from card setpoint
- No. of revs read by the compressor
- Minimum operating time remaining
- Minimum switching off time remaining

### 7.8 COMPRESSED STATUS MONITOR (B)



This mask displays:

#### 1. Status:

- Stopped: compressor stopped
- Starting: compressor starting
- ON: compressor operating
   Switching off: compressor switching off
- Switching on: compressor switching on
- War IN: out of envelope warning in warning zone
   War OUT: out of envelope warning in critical zone
- Alarm: compressor alarm
- 2. Envelope zone:
- Ok
- Suction Low, Discharge Low
- Suction Low

14

- Suction Low, Discharge High
- Discharge High
- Suction High, Discharge High
- Suction High
- Suction High, Discharge Low
   Discharge Low
- 3. Compressor status summary:
- Coast: emergency stop
- Enable: enabled to start
- Alarm: alarm
- Warning: Warning
- At ref.: setpoint reached
- ON: OPERATING
   Starting: starting up

### 7.9 VALVE STATUS MONITOR

9/9	I/	0	10:2	6:50	
Electronic Valve EVD Evolution					
S1: Pressure Transducer	0.0 bar	S2: Suction Temperature	0.0	bar	Ţ
Digital Input	1 2	Digital Output	1	2	
EEV 1 Position	0.0 %	EEV 2 Position	0.0	%	$\rightarrow$
	0 stp		0	stp	$\boldsymbol{\leftarrow}$

— Valve driver pressure and temperature

— Valve driver digital inputs

Valve driver digital outputs

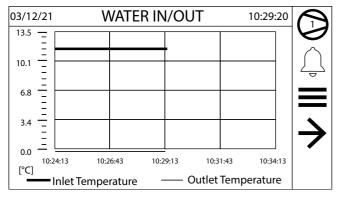
- Valve 1 position

— Valve 2 position

## 8 DIAGRAM MENU

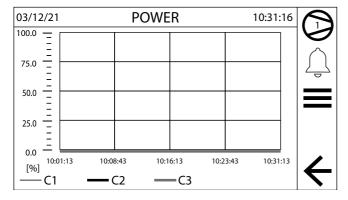
In this menu it is possible to consult the live updated diagrams of some sizes, which are relevant for machine operation.

### 8.1 WATER INLET AND OUTLET TEMPERATURE MONITOR



This mask is used to view the water inlet and outlet temperature.

NB: The diagram samples the values every 5 seconds and displays 30 minutes of the log.



8.2 COOLING CAPACITY MONITOR

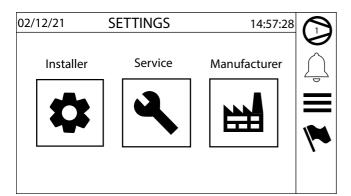
Cooling capacity output by each compressor:

- Master
- Slave 1
- Slave 2
- Slave 3
- NB: The diagram samples the values every 5 seconds and displays 30 minutes of the log.

15

## 9 SETTINGS MENU

This menu is used to enter the submenus that contain the machine configuration parameters.



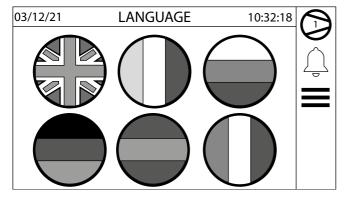
The parameters are organised in the following categories:

	Language selection: Pressing this key displays the system language selection page, using the flag of the selected language.
\$	Installer menu (password required): Pressing this key makes it possible to access the first level parameters, those that the machine installed can change for system requirements.
٩	Service menu (password required): Pressing this key makes it possible to access the second level parameters, those that the after sales service can change for special problem solving interventions.
	Manufacturer menu (password required): pressing this key makes it possible to access the third level parameters, those that the manufacturer can change for special requirements. Warning: these parameters concern machine adjustment and operation; if the user changes these parameters, this can affect system integrity and therefore changing them is prohibited.
	Configurator menu (password required): this section can be accessed by pressing any of the Installer, Service, Manufacturer keys, using the appropriate password. This menu is used to enter the machine model to configure the parameters to the correct default settings.
	Warning: an incorrect configuration of this section can affect system integrity and therefore they cannot be changed by unauthorised personnel

### 9.1 LANGUAGE SELECTION MENU

This menu is used to select the system language.

All the descriptions and messages will be automatically translated into the selected language.



NB: the card does not need to be restarted after the change.

#### 9.2 INSTALLER MENU

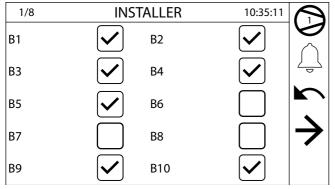
This menu contains the parameters necessary for the machine configuration and its functions.

#### Password monitor to access the installer menu

Enter the password to access the menu (the password is 0000).



#### Probe and transducer enabling monitor



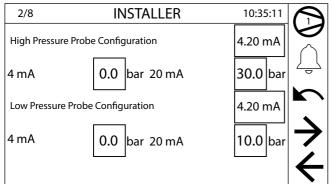
Probe and transducer presence enabling:

- B1: High pressure transducer
- B2: Low pressure transducer
- B3: evaporator water inlet temperature probe (master only)
- B3: common water inlet temperature probe (in case of adjustment at the outlet with multiple parallel connected evaporators) (slave 1 only)
- B4: Discharge gas temperature probe
- B5: evaporator water outlet temperature probe
- B6: Ammeter transformer
- B7: Multifunction input

A Warning: if used as the multifunction input, do not enable (B7)

- B8: evaporator input gas temperature probe
- B9 (SUWH)
- B10 (SIWH)

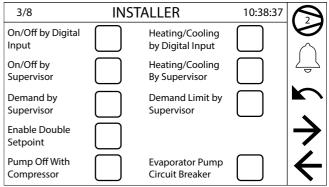
#### High and low pressure transducer limit monitor



Full scale limits for high pressure transducer 4-20mA.

Full scale limits for low pressure transducer 4-20mA.

#### Digital input and supervisor command enabling monitor



Digital input ON/OFF command enabling.

- Digital input cooling/heating command enabling.
- Supervisor ON/OFF command enabling.
- Supervisor cooling/heating command enabling.
- Supervisor demand functionality enabling. (If enabled, the power request is acquired not via a temperature probe and work set, but via Modbus serial data). - Modbus serial data maximum cooling power limit enabling.
- Double setpoint use enabling. If enabled via the ID3 digital input, if the setpoint is selected (contact open = normal setpoint, contact closed = double setpoint)
- Pump heater alarm enabling. (SLAVE ONLY) - Enabling at switching off of the evaporator pump with the compressor off rela-
- tive to the pump output of the individual slave cards. (SLAVE ONLY)

#### Adjusting temperature monitor

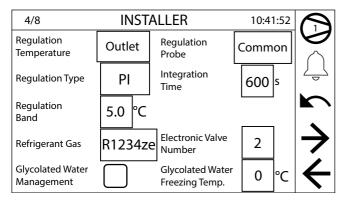
4/8	INST/	ALLER	10:40:53	
Regulation Temperature	Outlet	Regulation Probe	Master	
Regulation Type	PI	Integration Time	600 s	
Regulation Band	5.0 °C			
Refrigerant Gas	R1234ze	Electronic Valve Number	2	$\rightarrow$
Glycolated Water Management		Glycolated Water Freezing Temp.	0 °C	$\boldsymbol{\leftarrow}$
4/8	INST	ALLER	10:41:26	
Regulation Temperature	Inlet	Regulation Probe	Master	$\bigcirc$
Regulation Type	Р	Integration Time	600 s	
Regulation Band	5.0 ℃			
Refrigerant Gas	R1234ze	Electronic Valve Number	2	$\left  \rightarrow \right $
Glycolated Water		Glycolated Water		

Freezing Temp.

Management

17

0 °C



These masks are used to view and modify the following parameters:

#### 1. Adjusting temperature selection:

- INLET: Water inlet
- OUTLET: Water outlet2. Adjustment probe position selection:
- Majustinent probe position selection:
   Master: the UV output or CN output of the Master card is used.
- Common: Probe B3 of slave 1 located on the evaporator exhaust manifold or probe B10 of slave 1 located on the condenser exhaust manifold is used.
- 3. Type of adjustment:
- P: Proportional

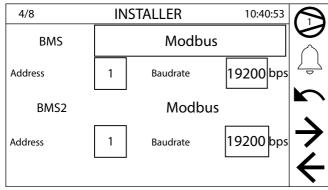
— I: Integral

- PI: Proportional+ integral
- 4. Integration time valid for PI or I adjustment.
- 5. Proportional band for the adjustment of the work thermostat.
- 6. Type of refrigerant gas.
- 7. Number of electronic valves present.
- 8. Glycol water management enabling.
- 9. Water-glycol mixture freezing temperature (TCMA).

When the function is enabled, the following parameters are calculated automatically and cannot be changed:

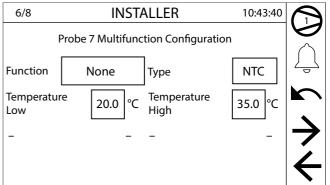
- minimum limit of the cooling setpoint (TCMA + 4°C)
- antifreeze prevention setpoint (TCMA + 3.8°C)
- antifreeze alarm setpoint (TCMA + 3°C)
- antifreeze heater activation setpoint (TCMA + 3.5°C)
- cooling force-off setpoint (TCMA + 3.5°C)

#### BMS and BMS2 parameters monitor



- 1. Type of protocol used for communication with the supervisor:
- Lon
- Modbus
- 2. Serial address BMS for supervisor.
- 3. Communication speed.
- 4. Serial address BMS2 for supervisor.
- 5. Communication speed.

#### Multifunction input monitor



#### Multifunction input (MASTER ONLY) on input B7 active on master.

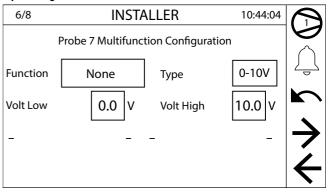
Function:

- None: no functionality
- Setpoint: working setpoint selection
- Limit: limitation of the cooling capacity
- Demand: Cooling capacity request
- Compensation: Setpoint compensation with temperature

Input signal type:

- NTC: input with temperature and probe NTC10K
- 0-10V: input 0-10 volt dc
- 4-20mA: Input 4-20mA
- NTC type multifunction input enabled:
- NTC probe minimum temperature
- NTC probe maximum temperature

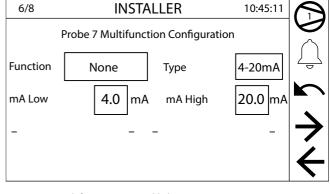
#### Input voltage monitor



0 –10 volt type multifunction input enabled:

- Minimum input voltage
- Maximum input voltage

#### Input current monitor



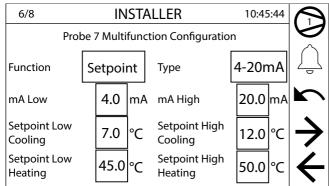
4-20mA type multifunction input enabled:

Minimum input current

Maximum input current

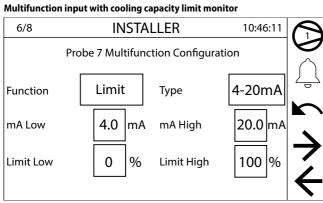
1

#### Heating and cooling setpoint monitor



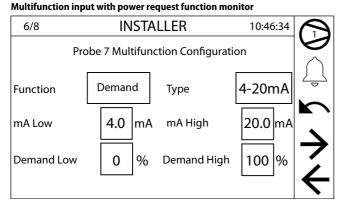
Multifunction input enabled with Setpoint function:

- Cooling setpoint corresponding to the minimum size of the input
- Cooling setpoint corresponding to the maximum size of the input
- Heating setpoint corresponding to the minimum size of the input
- Heating setpoint corresponding to the maximum size of the input



Multifunction input enabled with cooling capacity limit function:

- Power limit corresponding to the minimum size of the input
- Power limit corresponding to the maximum size of the input

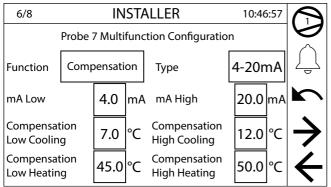


Multifunction input enabled with power request function:

- Power request corresponding to the minimum size of the input

Power request corresponding to the maximum size of the input

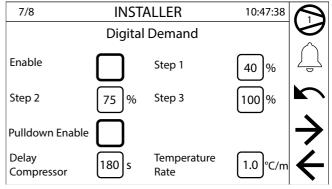
#### Multifunction input with setpoint compensation monitor (A)



Multifunction input enabled with setpoint compensation with temperature probe function:

- Cooling setpoint compensation corresponding to the minimum size of the input
- Cooling setpoint compensation corresponding to the maximum size of the input
- Heating setpoint compensation corresponding to the minimum size of the input
- Heating setpoint compensation corresponding to the maximum size of the input

#### Digital contact enabling and setting monitor



Power request enabling from digital contacts ID 16, ID 17, ID 18.

Digital contact power step setting:

Power step 1 ID 16

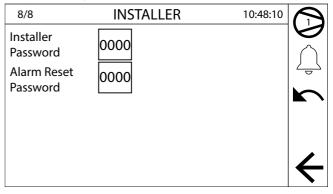
Power step 2 ID 17

Power step 3 ID 18

Pull Down control: — Enabling

- Water temperature variation rate below which the activation of new steps is enabled
- Delay time between the activation of two subsequent steps

#### New password for gas alarm reset and installer menu monitor



— Entering a new password for gas alarm reset.

Entering a new password for the installer menu.

19

### 10 ALARM

The alarms are divided into the following categories:

- Signal only alarms (ne volume and the voluming categories).
   Signal only alarms (only a signal on the display, alarm relay)
   Circuit alarms (they deactivate only the relative circuit, signal on the display, alarm relay)
   Serious alarms (they deactivate all the system circuits, signal on the display, alarm relay)
- 4. Gas alarms (alarms related to the management of flammable gas)

The alarms must be considered as being manually reset, except for those specified otherwise.

#### **10.1 SIGNAL ONLY ALARMS**

Alarm	Source	Features
Pump maintenance	Count	Settable threshold
Compressor maintenance	Count	Settable threshold
Anti-freeze	Digital input	
Envelope (On/Off compressors)	Transducers	
Excessive entries in memory T	System	
T Memory Error	System	

### **10.2 CIRCUIT ALARMS**

Alarm	Source	Features
llink menne	Pressure switch	
High pressure	Transducer	Settable threshold and differential
		Delayed with respect to compressor start
	<b>T</b>	Bypassed during and after the pumpdown cycle
Low pressure	Transducer	Settable alarm bypass time from compressor start
		Settable alarm threshold and differential
1	Turanaduran	Enabled from the menu
Low pressure LOW	Transducer	Settable threshold and differential
Compressor thermal	Digital input	
Oil differential	Disital issue	Delayed at acquisition
On unrefential	Digital input	Settable acquisition delay time
Condenser pump thermal	Digital input	
Evaporator antifreeze	Probe	Settable threshold and differential
Condenser antifreeze	Probe	Settable threshold and differential
Discharge refrigerant temperature	Probe	Settable threshold and differential
Pressure differentials	Transducers	Settable threshold and delay from start
Probes faulty	Probes	
Evaporator gas antifreeze	Probe	Settable threshold and differential
Increment/decrement relay	A.T.	
A.T. fault	A.T.	
Anti-freeze	Probe	Settable threshold and differential
Unit offline		
Refrigerant drain circuit		
Electronic valve alarms	Valve driver	
Inverter alarms	Inverter	

### **10.3 SERIOUS ALARMS**

Alarm	Source	Features
Phase monitor	Digital input	
Evaporator pump thermal	Digital input	
Water inlet probe failure	Probe	
Water flow failure	Flow switch	Settable bypass from pump start and acquisition delay
		Delayed with respect to compressor start
Low pressure	Pressure switch	Bypassed during and after the pumpdown cycle
		Settable alarm bypass time from compressor start
Condenser High Pressure	Transducer	Settable threshold and duration of permanence above the threshold

#### **10.4 GAS ALARMS**

Alarm	Source	Features
High pressure	Pressure switch	
Low pressure	Pressure switch	
Gas Leakage	Leak detector	

### **10.5 ALARM RESET**

Pressing the reset key activates the request to reset the active alarms.



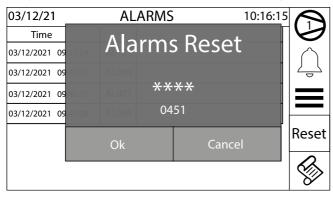
To reset the alarms, simply press the Reset key.

#### **10.6 GAS ALARM RESET**

In the machines that use flammable gas, there are some alarms that require a password to be reset. This safety measure guarantees that the machine will be put back into operation only after the risk conditions have been eliminated by expert and prepared personnel. The gas alarms are reset when the correct password is entered:

03/12/21		ALARN	IS	10:16:15	
Time		Alarm		_	
03/12/2021 09	57:24	AldIII	is Reset	-	$\cap$
03/12/2021 09	:46:51				4
03/12/2021 09	:46:51	ALO71 *	***		
03/12/2021 09	:47:28				
		Ok	Cance	2	Reset
					$\bigotimes$

It is possible to reset the alarms using the dynamic password generated with the token, after activating the function in the Manufacturer menu. The dynamic password is valid for one reset, then a new token will be generated that will be associated with a new password:



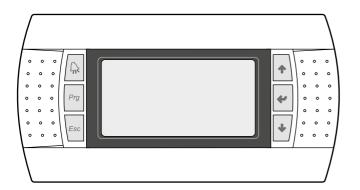
### **10.7 LIST OF ALARMS**

Key:
Type 1: alarm transmitted via Modbus from leak detector sensor Carel gLD
Type 2: alarm transmitted via Modbus from the electronic expansion valve driver Carel EVD evolution
Type 3: alarm transmitted via Modbus from the inverter Bitzer CSV

Code	Description	Note	Туре
AL002	Phase monitor	· monitor contact	
41.002	A	· can be enabled from the master or the slave	
AL003 AL004	Anti-freeze Compressor Overload	• evaporator water outlet probe < setpoint     • thermomagnetic switch contact	
AL004	Compressor Overload	· flow switch contact	
AL005	Evaporator flow switch	· can be enabled from the master or the slave	
AL007	Compressor Oil Level	• pressure switch contact	
AL008	Low Differential Pressure	difference between high and low pressure < setpoint	
		· pressure switch contact	
AL009	High pressure	• in machines "G" reset with password is required	
AL010	High pressure	• high pressure > setpoint	¢.
AL 011	<u> </u>	· pressure switch contact	
AL011	Low pressure	in machines "G" reset with password is required	
AL012	Low pressure	· low pressure < setpoint	
AL013	High Discharge Temperature	<ul> <li>discharge temperature &gt; setpoint</li> </ul>	
AL016	Condenser Pump Overload	thermomagnetic switch contact	
AL017	Evaporator Pump Overload	<ul> <li>thermomagnetic switch contact</li> </ul>	
AL020	Evaporator pump maintenance	<ul> <li>hours of operation reached warning</li> </ul>	
AL021	Condenser pump maintenance	<ul> <li>hours of operation reached warning</li> </ul>	
AL022	Compressor maintenance	<ul> <li>hours of operation reached warning</li> </ul>	
AL031	Probe U1 broken or disconnected	<ul> <li>probe reading out of scale</li> </ul>	
AL032	Probe U2 broken or disconnected	<ul> <li>probe reading out of scale</li> </ul>	
AL033	Probe U3 broken or disconnected	<ul> <li>probe reading out of scale</li> </ul>	
AL034	Probe U4 broken or disconnected	<ul> <li>probe reading out of scale</li> </ul>	
AL035	Probe U5 broken or disconnected	<ul> <li>probe reading out of scale</li> </ul>	
AL036	Probe U6 broken or disconnected	<ul> <li>probe reading out of scale</li> </ul>	-
AL037	Probe U7 broken or disconnected	<ul> <li>probe reading out of scale</li> </ul>	
AL038	Probe U8 broken or disconnected	<ul> <li>probe reading out of scale</li> </ul>	
AL039	Probe U9 broken or disconnected	<ul> <li>probe reading out of scale</li> </ul>	
AL040	Probe U10 broken or disconnected	probe reading out of scale	
AL044	Antifreeze from digital input	· digital input contact	
AL045	Capacity Decrease Relay	capacity control decrease relay fault	
AL046	Capacity Increase Relay	<ul> <li>capacity control increase relay fault</li> </ul>	
AL047	Amperometric transformer	<ul> <li>feeding voltage transformer reading out of range</li> </ul>	
AL061	Master offline	communication error with address card 1	
AL062	Slave 1 offline	communication error with address card 2	
AL063	Slave 2 offline	communication error with address card 3	
AL064	Slave 3 offline	communication error with address card 4	
AL065	T Memory Excessive Writings	• an excessive number of entries in EEPROM detected	
AL066	T Memory Error	• error in the EEPROM memory of card pCO5+	
AL067	Gas Leakage	· leak detector contact	
AL068	Look detector - concer error	in machines "G" reset with password is required     sensor fault communicated by leak detector	1
AL068 AL069	Leak detector – sensor error	• communication error with leak detector	1
AL069 AL070	Leak detector – sensor offline Leak detector – sensor error 2		1
AL070		sensor fault communicated by leak detector	1
	Leak detector – sensor offline 2 Gas antifreeze	communication error with leak detector	I
AL072 AL073	Refrigerant drain circuit	<ul> <li>evaporator gas temperature &lt; setpoint</li> <li>overheating &gt; setpoint</li> </ul>	_
AL073	Compressor out of envelope	• work conditions of the compressor out of limits	
AL074	Condenser High Pressure	• high pressure > setpoint for the wait period	
		· low pressure < setpoint for the wait period	
AL076	Low pressure LOW	• enabled from the menu	
AL077	Anti-freeze/adjustment probe failure	no water outlet probe enabled	
AL078	Flowswitch condenser	· flow switch contact	
AL079	Condenser antifreeze	· condenser outlet temperature < setpoint	
AL080	Electronic expansion valve	· valve driver contact	
AL081	EVD - Configuration Error	· incorrect software configuration	2
AL082	EVD - EEPROM error		2
AL083	EVD - motor fault		2
AL084	EVD - LOP alarm		2
AL085	EVD - MOP alarm		2
AL086	EVD - Low overheating		2
AL087	EVD - Low suction temperature		2
AL088	EVD - High Condensation Temperature		2
AL089	EVD - probe S1 fault		2
AL090	EVD - probe S2 fault		2
AL091	EVD - driver offline		2
ALUSI			-
AL091	EVD - low battery		2

Code	Description	Note	Туре
AL094	EVD - LOP 2 alarm		2
AL095	EVD - MOP 2 alarm		2
AL096	EVD - Low overheating 2		2
AL097	EVD - Low suction temperature 2		2
AL100	Inverter – envelop init error	The compressor is working out of envelope	3
AL101	Inverter – fault		3
AL102	Inverter – overcurrent		3
AL103	Inverter - over voltage		3
AL104	Inverter – over temperature	<ul> <li>inverter temperature too high</li> <li>check the liquid valve and/or refrigerant load. The valve activates when the oil exceeds 100°C and deactivates when it goes below 95°C</li> </ul>	3
AL105	Inverter – under voltage		3
AL106	Inverter – power supply fault	<ul> <li>failure of a phase or imbalance between phases</li> </ul>	3
AL107	Inverter – hardware fault		3
AL108	Inverter – temperature sensor fault	<ul> <li>inverter temperature sensor fault. Check the oil sensor and motor sensor</li> </ul>	3
AL109	Inverter – hardware configuration error	<ul> <li>incorrect hardware configuration</li> </ul>	3
AL110	Inverter – configuration data error	<ul> <li>incorrect software configuration</li> </ul>	3
AL111	Inverter – configuration parameter error	<ul> <li>incorrect inverter parameters</li> </ul>	3
AL112	Inverter – motor thermal overload	<ul> <li>motor winding temperature above limits</li> </ul>	3
AL113	Inverter – motor overload		3
AL115	Inverter – motor phase failed		3
AL116	Inverter – high oil temperature	<ul> <li>high oil temperature (check oil heater)</li> <li>warning if greater than 115°C</li> <li>fault if greater than 120°C</li> <li>reset alarm if less than 105°C</li> </ul>	3
AL117	Inverter – low oil temperature		3
AL118	Inverter - Compressor Short Cycling	<ul> <li>compressor starting is requested before the minimum time between two starts has passed. This occurs only at the Warning level</li> </ul>	3
AL119	Inverter – envelope error	The compressor is working out of envelope	3
AL120	Inverter – serial control timeout	power request from card pCO5+ to inverter timeout	3
AL121	Inverter – communication error	· · ·	3
AL122	Inverter – datalog error		3
AL123	Inverter – pressure sensor fault		3

## 11 USER INTERFACE (PGD1)



The command panel of the unit allows the rapid setting of the working parameters of the machine, and their visualisation. The card stores all the default settings and any modifications.

The installation of the remote panel PGD1 makes it possible to copy from remote all the functions and settings available on the machine.

After the absence of voltage for any period of time, the unit is able to start up again automatically, maintaining the original settings.

The main user interface is a graphic monitor with six navigation keys; the displays are organised with a menu hierarchy, which is activated by pressing the navigation keys. The default view of these menus is represented by the main menu; you can navigate between the various parameters by using the arrow keys on the right-hand side of the panel; these keys are also used to change the selected parameters.

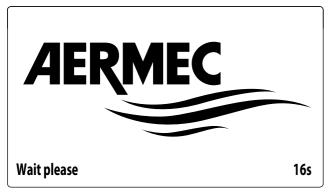
### **11.1 START-UP PROCEDURE**

After powering the unit, the control card will perform preliminary operations before it is ready to be used; these initial procedures last about 60 seconds before they are complete; two windows are displayed during the initial loading procedures (a start window and one for selecting the system language); these windows are specified below in the table.

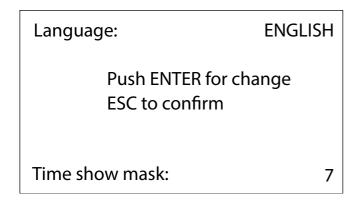


**NB:** the system language can be set in the window shown at start-up, or at any moment by changing the window contained in the installer menu.

#### Start-up procedure:



This window indicates the seconds remaining until the software loaded in the unit starts up (switching to the system language selection);



This window makes it possible to select the language with which the system is started.

#### **11.2 FUNCTION OF THE PGD1 CONTROL PANEL KEYS**

#### Function of the PGD1 control panel keys:

- : Displays the list of active and historical alarms (red LED on = active alarm);
- : Pressing this key activates navigation between the menus;
- : Pressing this key returns to the previous window;
- Pressing this key can have different functions:
- Pressing this key when navigating menus/parameters passes to the next menu/ parameter;
- Pressing this key when changing a parameter increases the value of the selected parameter;
- Pressing this key can have different functions:
- Pressing this key when navigating menus enters the selected menu;
- Pressing this key when navigating parameters selects the displayed parameter and enters change mode;
- Pressing this key when changing a parameter confirms the change to the value of the selected parameter;
- : Pressing this key can have different functions:
- Pressing this key when navigating menus/parameters passes to the previous menu/parameter;
- Pressing this key when changing a parameter decreases the value of the selected parameter;

#### **11.3 MENU STRUCTURE**

All the functions for managing the unit as well as the information about its operation are displayed on the unit control panel; all the functions and information are organised into windows, which are in turn grouped in to menus.

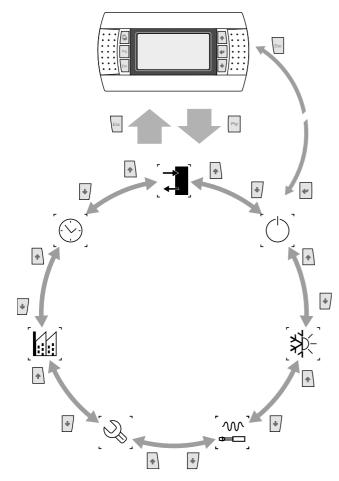
When the unit is operating normally, a main menu is displayed, which is used to select other operating menus.

The menus are displayed via the rotation of the icons that represent them; once the desired icon is selected, the select menu opens, and it is possible to display or change the corresponding parameters.

The image shows the relationships between the various menus and the keys used for navigation.



**NB:** The following pages show all the masks contained in the menus available to the user; Tampering with the parameters in the installer menu could cause the unit to malfunction, therefore it is recommended to have these parameters changed only by personnel assigned to unit installation and configuration.



#### Menu icons:

IN/OUT: This menu contains advanced information about operating the unit;

ON/OFF: This menu is used to activate or deactivate the unit; it also provides

### state information;

CHILLER: This menu is used to set the operating mode, the setpoints for water

production and the time bands to be applied to the system;

[w] INSTALLER: This menu contains settings useful for the installer (Digital input

enabling, BMS configuration, adjustments, pumps, etc ...);

WARNING: this menu is password protected, the value to be set for access is: 0000

ASSISTANCE: This menu is not accessible except by authorized staff;

MANUFACTURER: This menu is not accessible except by authorized staff;

CLOCK: This menu contains the time settings for system management (date

25

and time, calendar);

#### **11.4 USER OPERATING PROCEDURES**

To check or modify the operating parameters of the unit it is necessary to use the interface of the control panel on the unit.

The basic operations that the user must be capable of, for the correct use of the unit, are:

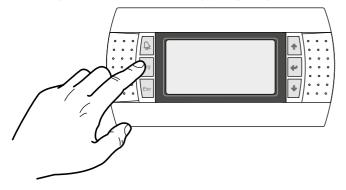
Moving between menus;

Selecting and modifying a menu.

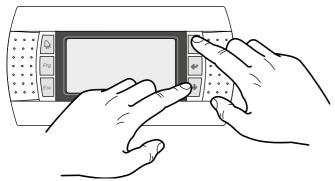
#### Moving between menus

To move between the menus, the order in which they are displayed is shown in the

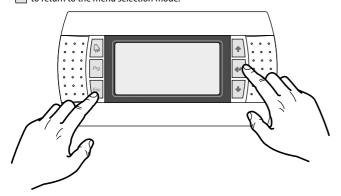
previous page, enter the menu selection mode by pressing the key



Once in the menu selection mode it is possible to move between menus using the arrow keys: the key (\*) to move to the previous menu, and the key (\*) to move to the next menu:

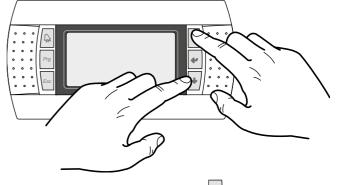


When the desired menu is seen press the key 🕐 to enter the menu. Press the key



#### Selecting and modifying a menu

Once in the menu selected, by following the procedure, it is possible to move between the screens using the arrow keys: the key 🔹 to move to the previous parameter, and the key 🔹 to move to the next parameter:



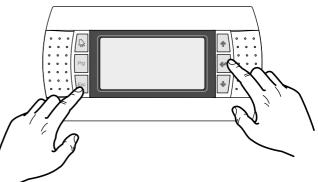
When the desired parameter is seen press the key  $\checkmark$  to enter the parameter. To exit the parameter and return to the parameter selection mode press the key  $\boxed{\epsilon_{ex}}$ .



**WARNING:** Once a parameter is selected by pressing the key , the parameter selection mode is automatically accessed.

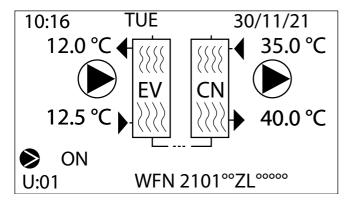
In this mode the desired parameter values can be set with the following procedure:

- 1. Pressing the key 💜 causes a flashing cursor to appear on the first modifiable field of the parameter. If no modifiable fields are displayed then the cursor will not appear.
- Pressing the key 
   or the key 
   or the key 
   decreased;
   decrecreased;
   decreased;
   decreased;
   decreas
- 3. Pressing the key 🖤 confirms the modification of the field value, saving it in memory.



Note: On the basis of the type of parameter selected the number of modifiable fields can change.

### 12 MAIN MENU



This mask displays:

- 1. General unit status:
- Current date and time
   Evaporator (EV) input temperature; when it is just below the value relative to the evaporator input temperature, the icon of the currently active pump will
- appear (with the relative number);
- Evaporator (EV) output temperature;
- Condenser inlet temperature (CN);
- Condenser outlet temperature (CN);
- Machine model.

#### 2. The machine operating status:

- ON: machine on
- PUMPDOWN: pumpdown cycle in progress
- OFF BY KEY: machine turned off by the keypad command
- OFF BY DIG. IN.: machine turned off by remote contact
- OFF BY SUPERV.: machine turned off by supervisor
- OFF BY TIME BAND: machine turned off by the timer
- OFF BY ALARM: machine turned off by alarm
- OFF BY SER.OFFL: machine turned off due to failure of adjustment probe from supervisor

NB: some icons can appear at the bottom of this window, indicating certain system states:

Indicates that the compressor is on;

–  $\bigotimes$  : indicates that the compressor is off;

Indicates that the pump is on.

#### **13 ALARM LOG MENU**

To display the alarm log menu, press the button 🔛. The menu shows the last 25 alarms that occurred together with some parameters stored at the moment the alarm occurred.

Alar	ms history	/ #00	0006
AL121	16:36	15/	09/21
T.In HP T.Dis Band	12.5 13.5 074.0 05.0	T.Out LP Set Af	12.0 03.0 07.0 03.8

Warning: The alarm history cannot be reset because the storage to memory is circular so each new alarm registered overwrites the oldest of the 25 stored to memory.

27

The parameters are:

- Time and date
- **T. In.**: Evaporator inlet temperature

— **T. Out.**: Evaporator outlet temperature

Condensing pressure — LP:

Evaporating Pressure

— **T. Dis**: Permanent gas temperature

Set:
 Working setpoint used

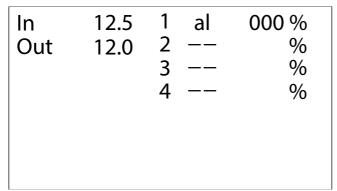
— **Band**: Proportional band

— Af: Evaporator antifreeze set

## **14 INPUT/OUTPUT MENU**

This menu is used to display the state of the inputs and outputs, both digital as well as analogue.

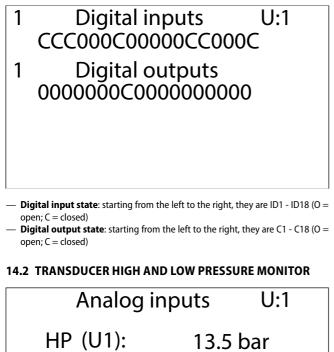
The first mask, which is present only in the master card parameters, summarises the machine status with a graphic indication of the compressor power (no. capacity controls), input temperature, master water output and circuit operating status.



This mask displays:

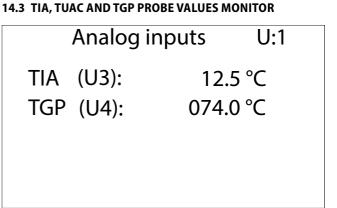
- 1. In: water inlet temperature (master)
- 2. Out: water outlet temperature (master)
- Cooling capacity of the compressors present from 1 to 4, expressed as a 3. percentage
- 4. Status indication of circuits from 1 to 4:
- ok: operative
- al: stopped due to alarm
- ---: No present
- sp: safety reducer
- WW: wait for safety differential
- PD: wait for PullDown

#### **14.1 DIGITAL INPUT/OUTPUT GENERAL MONITOR**



03.0 bar





- TIA (U3): evaporator water inlet temperature probe reading (master only)
- TUAC (U3): common water inlet temperature probe reading (in case of adjustment at the outlet with multiple parallel connected evaporators) (slave 1 only)
- TGP (U4): discharge gas temperature probe reading

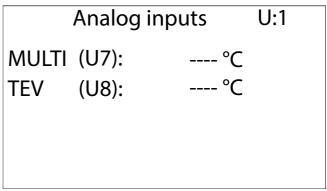
#### **14.4 TRANSFORMER INLET AND EVAPORATOR WATER OUTLET TEMPERATURE MONITOR**

Analog ir	nputs	U:1
TUA (U5):	012.	0 °C
T.A. (U6):	000	.0 A

- TUA (U5): evaporator water outlet temperature probe reading

- T.A. (U6): Ammetric transformer input (A)

### 14.5 EVAPORATOR INLET GAS TEMPERATURE AND **MULTIFUNCTION INPUT MONITOR**



— MULTI (U7): Multifunction input (master only)

— TEV (U8): evaporator input gas temperature probe reading

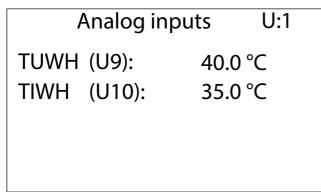
H.P. (U1): high pressure transducer reading

LP (U2):

L.P. (U2): low pressure transducer reading

28

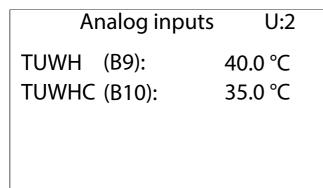
### 14.6 CONDENSER WATER INLET/OUTLET TEMPERATURE MONITOR



— TUWH (U9): condenser water outlet temperature

TIWH (U10): condenser water inlet temperature (master)

### 14.7 CONDENSER WATER OUTLET MONITOR



— TUWH (U9): condenser water outlet temperature

TUWHC (U10): common condenser water outlet temperature (slave)

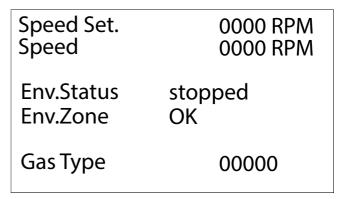
### 14.8 ANALOGUE OUTPUT VOLTAGE VALUE MONITOR

	Analog inputs	U:1
Y0:		00.0 V
Voltage value at	analoque output Y0 and Y1.	

### 14.9 SOFTWARE STATUS MONITOR

Aermec WFN Software Version: 0.0.15 Release Date: 08/09/21 Software version and version date.

### 14.10 COMPRESSED STATUS MONITOR (A)



Speed set from card setpoint

No. of revs read by the compressor

Status: Stopped, Start, On, Switch off, war IN, war OUT, alarm

Envelope zone: OK, SLDL, SL, SLDH, DH, SHDH, SH, SHDL, DL

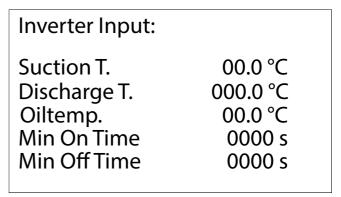
Type of gas set in the compressor

### 14.11 COMPRESSED STATUS MONITOR (B)

Coast	N	OnRef	Ν
Al	Ν	Run	Ν
Enab	Ν	Start	Ν
Warn	Ν		

This mask is used to view the compressor status summary.

### 14.12 COMPRESSED STATUS MONITOR (C)



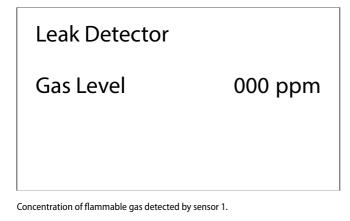
Intake temperature read by the compressor

Delivery temperature read by the compressor

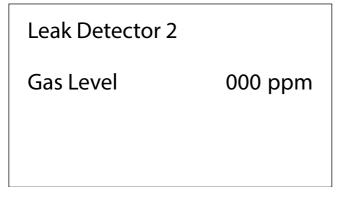
- Oil temperature read by the compressor

— Minimum operating time remaining

— Minimum switching off time remaining

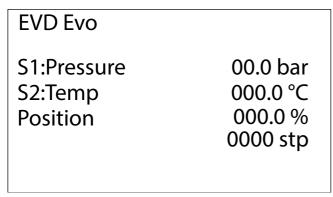


#### 14.14 GAS STATUS MONITOR (B)



Concentration of flammable gas detected by sensor 2.

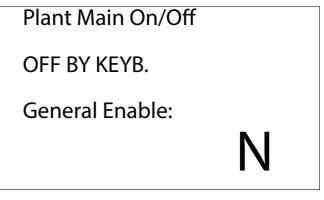
### 14.15 VALVE 1 AND VALVE 2 STATUS MONITOR



This mask is used to view the pressure, temperature and position of valve 1 and valve 2.

### 15 ON/OFF MENU

The On/Off menu makes it possible to identify the machine status and change the general enabling.



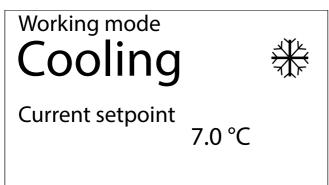
This mask is used to view the machine operating status:

- **ON**: machine on
- PUMPDOWN: pumpdown cycle in progress
- OFF BY KEY: machine turned off by the keypad command
- OFF BY DIG. IN.: machine turned off by remote contact
- OFF BY SUPERV.: machine turned off by supervisor
- OFF BY TIMER: machine turned off by timer
- OFF BY ALARM: machine turned off by alarm
- OFF BY SER.OFFL: machine turned off due to failure of adjustment probe from supervisor
- NB: The general enabling is requested also if On/Off is enabled from digital contact or from the supervisor.

## 16 CHILLER MENU

The Chiller menu makes it possible to identify the machine status and change the general enabling.

#### **16.1 OPERATING MODE MONITOR**



— Selection of operational mode

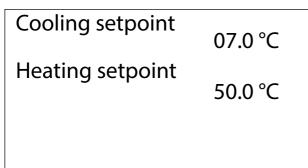
Actual setpoint in use for adjustment

**NB:** some icons can appear at the bottom of this window, indicating certain system states:

- \*: system chilled water production;

- \*: system hot water production.

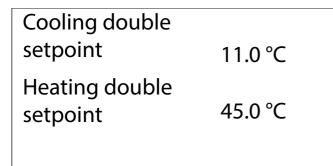
### **16.2 MAIN SETPOINT MONITORS**



Setting of cooling set

- Setting of heating set (enabled for heat pump machine)

#### **16.3 DOUBLE SET SETTING MONITOR**



 Double cooling set setting (window enabled if the double setpoint is enabled see the manufacturer menu)

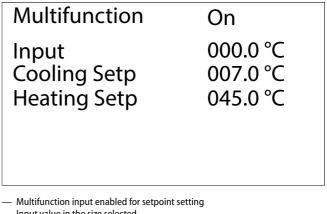
 Double heating set setting (window enabled if the double setpoint is enabled see the manufacturer menu)

#### **16.4 CURRENT SETPOINT MONITOR**

Current setpoint	10.0 °C
Limit Ext. Demand	100 % 000 %

- Setpoint currently used, selected from those possible (hot, cold, double hot, double cold, multifunction input, serial)
- Limit: Limit of the power, owing to serial or multifunction input request
- The string Ext demand is visible only if the Supervisor demand function is enabled
- The symbol >> indicates that communication is active, and the percentage figure of requested power is valid.

### 16.5 MULTIFUNCTION INPUT MONITOR (A)

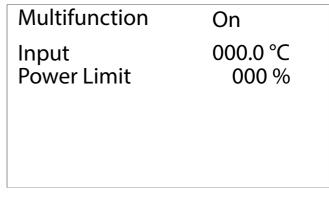


Input value in the size selected

Cooling setpoint set from multifunction input

Heat Setpoint set from multifunction input

### **16.6 MULTIFUNCTION INPUT MONITOR (B)**



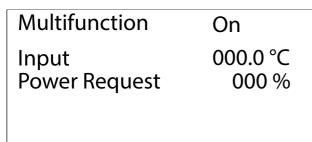
Multifunction input enabled for cooling capacity limitation

- Input value in the size selected

- Maximum limit of the cooling capacity expressed as a percentage

31

### **16.7 MULTIFUNCTION INPUT MONITOR (C)**

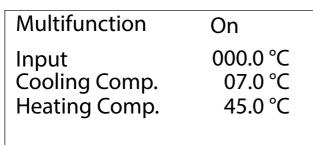


Multifunction input enabled for cooling capacity request

Input value in the size selected

- Value of the cooling capacity requested as a percentage

### **16.8 MULTIFUNCTION INPUT MONITOR (D)**



- Multifunction input enabled for setpoint compensation

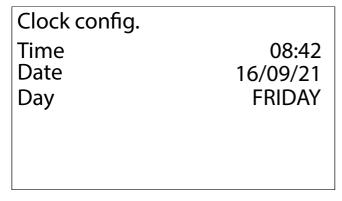
- Input value in the size selected
- Compensation to add to/deduct from the cooling set in  $^\circ\mathrm{C}$
- Compensation to add to/deduct from the heating set in °C

## 17 CLOCK MENU

This menu is used to view and modify the following parameters:

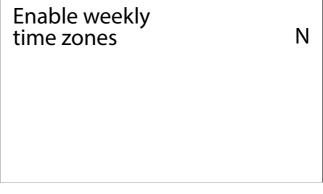
- Time
- Date
- Day of the week
- Programmer timer and time bands for every day of the week

#### 17.1 TIME, DATE AND DAY DISPLAY MONITOR



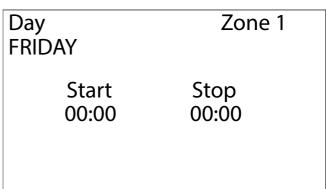
This mask is used to display and modify the time, date and day of the week parameters.

#### **17.2 TIMER ENABLING MONITOR**



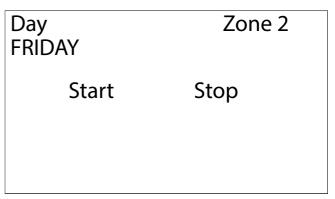
This mask is used to enable the weekly time band timer (Y = enabled, N = disabled).

#### **17.3 TIME ZONE 1 CHANGE MONITOR**



This mask is used to modify the day of the week and the times of zone 1 (see the Zone diagram).

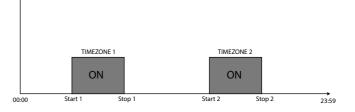
#### **17.4 TIME ZONE 2 CHANGE MONITOR**



This mask is used to modify the times of zone 2 (see the Zone diagram).

### 17.5 OPERATING ZONE DIAGRAM

If enabled, the weekly time band timer is used to set 2 operating zones for each day of the week (if one zone has the same start and stop time, it is disabled). The diagram below shows an example of two operating zones:



## **18 INSTALLER MENU**

This menu contains the parameters necessary for the machine configuration and its functions.

#### **18.1 PASSWORD MONITOR TO ACCESS THE INSTALLER** MENU

Enter the password to access the menu (the password is 0000).



## **18.2 PROBE AND TRANSDUCER ENABLING MONITOR (A)**

Probes	enable	U:1
B1: Y	B2: Y	B3: Y
B4: Y	B5: Y	B6: N

Probe and transducer presence enabling:

- B1 (P.A.)
- B2 (P.B.)
- B3 (TIA / TUAC) — B4 (TGP)
- B5 (TUA)
- B6 (A.T.)

**18.3 PROBE AND TRANSDUCER ENABLING MONITOR (B)** 

# **Probes enable**

B7: N B9: Y B8: N B10: Y B10: Y B8: N

Probe and transducer presence enabling:

- B7 If used as the multifunction input DO NOT ENABLE
- B8 (SUWH)
- B9 (TEV) B10 (SIWH)

**18.4 HIGH PRESSURE TRANSDUCER LIMITS MONITOR** 

High pressure pr	obe
configuration 4mA 20mA	4-20mA 00.0bar 30.0bar

Full scale limits for high pressure transducer 4-20mA.

### **18.5 LOW PRESSURE TRANSDUCER LIMITS MONITOR**

Low pressure probe	
configuration	4-20mA
4mA	00.0bar
20mA	10.0bar

Full scale limits for low pressure transducer 4-20mA.

## **18.6 DIGITAL INPUT COMMAND ENABLING MONITOR**

Digital input remote on/off	N	
Digital input remote Cooling/Heating	N	
<ul> <li>— Digital input ON/OFF command enabling (MASTER ONLY).</li> <li>— Digital input cooling/heating command enabling</li> </ul>		

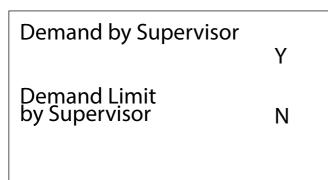
**18.7 SUPERVISOR COMMAND ENABLING MONITOR** 

Enable on/off by supervisor	N
Enable cool/heat by supervisor	Ν

Supervisor ON/OFF command enabling

Supervisor cooling/heating command enabling

#### **18.8 SUPERVISOR FUNCTIONALITY ENABLING MONITOR**



Supervisor demand functionality enabling (MASTER ONLY).

If enabled, the power request is acquired not via a temperature probe and work set, but via Modbus serial data. Modbus serial data maximum cooling power limit enabling.

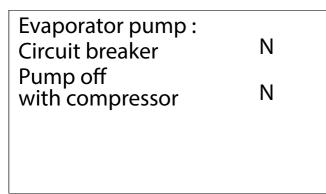
#### **18.9 DOUBLE SETPOINT ENABLING MONITOR**

Enable double setpoint	Y	

Double setpoint use enabling (MASTER ONLY).

If enabled via the ID3 digital input, if the set is selected (contact open = normal setpoint, contact closed = double setpoint)

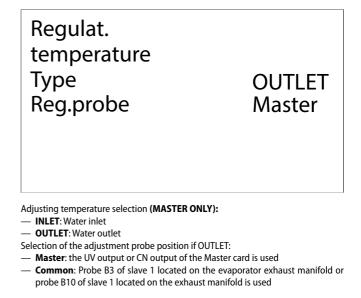
### 18.10 HEATER ALARM ENABLING MONITOR



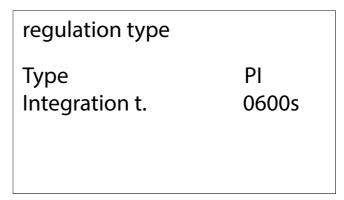
— Pump thermal alarm enabling (SLAVE ONLY).

 Enabling at switching off of the evaporator pump with the compressor off relative to the pump output of the individual slave cards

#### 18.11 ADJUSTING TEMPERATURE MONITOR



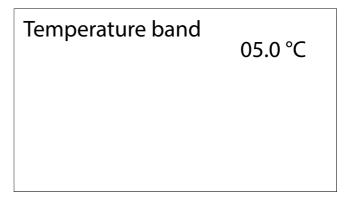
#### 18.12 TYPE OF ADJUSTMENT MONITOR



 Type of adjustment (MASTER ONLY) PROP = proportional, INT = integral, PI = proportional + integral.

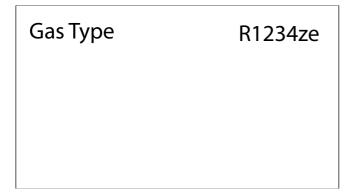
Integration time valid for PI or INT adjustment

### 18.13 THERMOSTAT ADJUSTMENT MONITOR



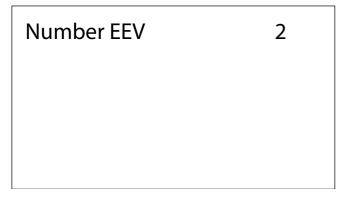
Proportional band for the adjustment of the work thermostat (MASTER ONLY).

### 18.14 TYPE OF GAS MONITOR



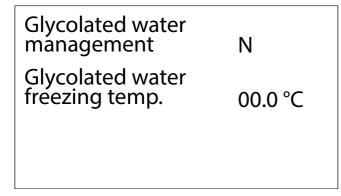
Type of refrigerant gas.

#### 18.15 ELECTRONIC VALVE NUMBER MONITOR



Number of electronic valves present.

### 18.16 GLYCOL WATER TEMPERATURE AND ENABLING MONITOR



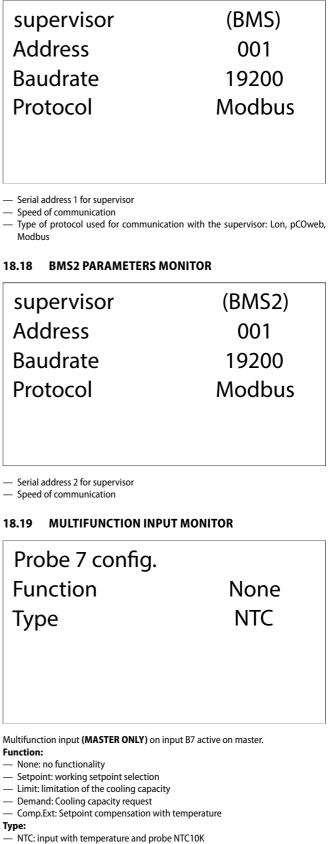
Glycol water management enabling.

Water-glycol mixture freezing temperature (TCMA).

When the function is enabled, the following parameters are calculated automatically and cannot be changed:

- minimum limit of the cooling setpoint (TCMA +  $4^{\circ}$ C)
- antifreeze prevention setpoint (TCMA + 3.8°C)
- antifreeze alarm setpoint (TCMA + 3°C)
- antifreeze heater activation setpoint (TCMA + 3.5°C)
- cooling force-off setpoint (TCMA + 3.5°C)

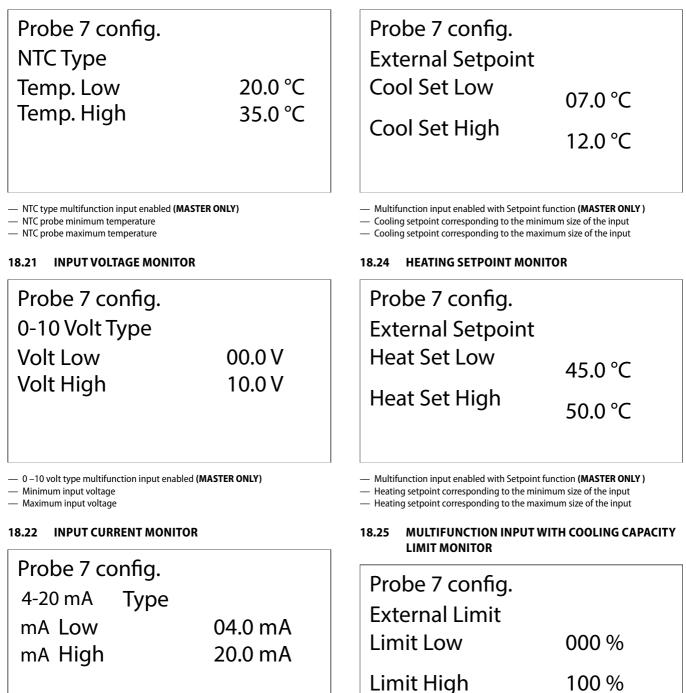
### 18.17 BMS PARAMETERS MONITOR



- 0-10V: input 0-10 volt dc
- 4-20mA: Input 4-20mA

35

### 18.20 NTC PROBE TEMPERATURE MONITOR



18.23

— 4 -20mA type multifunction input enabled (MASTER ONLY)

- Minimum input current
- Maximum input current

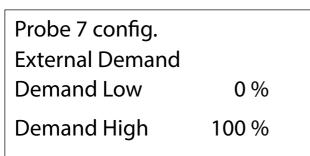
 Multifunction input enabled with cooling capacity limit function (MASTER ON-LY)

- Power limit corresponding to the minimum size of the input

**COOLING SETPOINT MONITOR** 

Power limit corresponding to the maximum size of the input

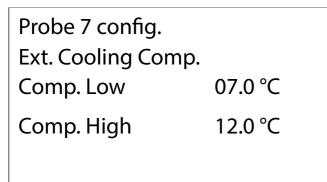
### 18.26 MULTIFUNCTION INPUT WITH EXTERNAL POWER REQUEST MONITOR



Multifunction input enabled with external power request function (MASTER ONLY)

Power request corresponding to the minimum size of the input

- Power request corresponding to the maximum size of the input
- 18.27 MULTIFUNCTION INPUT WITH SETPOINT COMPENSATION MONITOR (A)

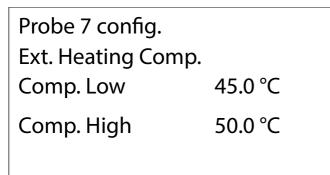


Multifunction input enabled with setpoint compensation with temperature probe function (MASTER ONLY)

- Cooling set compensation corresponding to the minimum size of the input

- Cooling set compensation corresponding to the maximum size of the input

### 18.28 MULTIFUNCTION INPUT WITH SETPOINT COMPENSATION MONITOR (B)

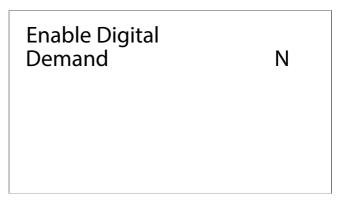


 Multifunction input enabled with setpoint compensation with temperature probe function (MASTER ONLY)

Heating set compensation corresponding to the minimum size of the input

- Heating set compensation corresponding to the maximum size of the input

### 18.29 DIGITAL CONTACT ENABLING MONITOR



Power request enabling from digital contacts ID 16, ID 17, ID 18 (MASTER ONLY).

### 18.30 DIGITAL CONTACT SETTING MONITOR

Digital Demand	Step
Step1 Step2	040 % 075 %
Step3	100 %

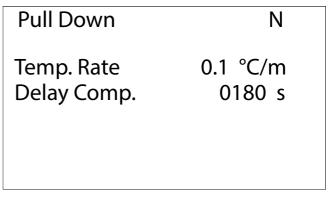
Digital contact power step setting (MASTER ONLY):

Power step 1 ID 16

Power step 2 ID 17
 Power step 2 ID 18

Power step 3 ID 18

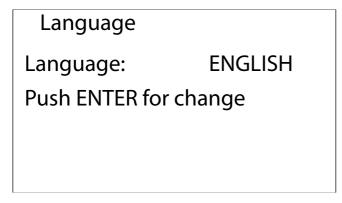
### 18.31 PULL DOWN CONTROL ENABLING MONITOR



Pull Down control enabling (MASTER ONLY):

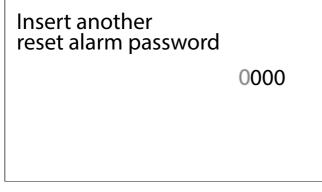
 Water temperature variation rate below which the activation of new steps is enabled

Delay time between the activation of two subsequent steps



This mask is used to select the language: ENGLISH, ITALIANO, DEUTSCHE, ESPANOL, FRANCAISE.

### 18.33 NEW PASSWORD FOR GAS ALARM RESET MONITOR



Entering a new password for gas alarm reset.

### 18.34 NEW PASSWORD FOR INSTALLER MENU MONITOR

Insert another installer password		
	0000	

Entering a new password for the installer menu.

## 19 ALARM

The alarms are divided into the following categories:

- Signal only alarms (only a signal on the display, alarm relay)
   Circuit alarms (they deactivate only the relative circuit, signal on the display, alarm relay)
- 3. Serious alarms (they deactivate all the system circuits, signal on the display, alarm relay)
- 4. Gas alarms (alarms related to the management of flammable gas)

The alarms must be considered as being manually reset, except for those specified otherwise.

#### **19.1 SIGNAL ONLY ALARMS**

Alarm	Source	Features
Pump maintenance	Count	Settable threshold
Compressor maintenance	Count	Settable threshold
Anti-freeze	Digital input	
Envelope (On/Off compressors)	Transducers	
Excessive entries in memory T	System	
T Memory Error	System	

### **19.2 CIRCUIT ALARMS**

Alarm	Source	Features
list success	Pressure switch	
High pressure	Transducer	Settable threshold and differential
		Delayed with respect to compressor start
1	Tanalasi	Bypassed during and after the pumpdown cycle
Low pressure	Transducer	Settable alarm bypass time from compressor start
		Settable alarm threshold and differential
1 1 -0.1/	Turneducen	Enabled from the menu
Low pressure LOW	Transducer	Settable threshold and differential
Compressor thermal	Digital input	
Oil differential	Disital issuet	Delayed at acquisition
	Digital input	Settable acquisition delay time
Condenser pump thermal	Digital input	
Evaporator antifreeze	Probe	Settable threshold and differential
Condenser antifreeze	Probe	Settable threshold and differential
Discharge refrigerant temperature	Probe	Settable threshold and differential
Pressure differentials	Transducers	Settable threshold and delay from start
Probes faulty	Probes	-
Evaporator gas antifreeze	Probe	Settable threshold and differential
Increment/decrement relay	A.T.	
A.T. fault	A.T.	
Anti-freeze	Probe	Settable threshold and differential
Unit offline		
Refrigerant drain circuit		
Electronic valve alarms	Valve driver	
Inverter alarms	Inverter	

#### **19.3 SERIOUS ALARMS**

Alarm	Source	Features
Phase monitor	Digital input	
Evaporator pump thermal	Digital input	
Water inlet probe failure	Probe	
Water flow failure	Flow switch	Settable bypass from pump start and acquisition delay
		Delayed with respect to compressor start
Low pressure	Pressure switch	Bypassed during and after the pumpdown cycle
		Settable alarm bypass time from compressor start
Condenser High Pressure	Transducer	Settable threshold and duration of permanence above the threshold

### 19.4 GAS ALARMS

Alarm	Source	Features
High pressure	Pressure switch	
Low pressure	Pressure switch	
Gas Leakage	Leak detector	

#### **19.5 ALARM RESET**

To reset the alarms, simply press the key $\widehat{\square}$ .	
Alarms	
Warning!	
Only reset once. If fault re-occurs call assistance!	

The list of active alarms can be accessed using the arrows  $\textcircled{\bullet}$  and  $\textcircled{\bullet}$ .

#### **19.6 GAS ALARM RESET**

In the machines that use flammable gas, there are some alarms that require a password to be reset. This safety measure guarantees that the machine will be put back into operation only after the risk conditions have been eliminated by expert and prepared personnel.

AL:067		U:1
	Gas Leakage	
	(Enter to reset)	

To reset the alarms, simply press the key 🛃 .

The gas alarms are reset when the correct password is entered. It is possible to reset the alarms using the dynamic password generated with the token, after activating the function in the Manufacturer menu. The dynamic password is valid for one reset, then a new token will be generated that will be associated with a new password:



### **19.7 LIST OF ALARMS**

Key:
Type 1: alarm transmitted via Modbus from leak detector sensor Carel gLD
Type 2: alarm transmitted via Modbus from the electronic expansion valve driver Carel EVD evolution
Type 3: alarm transmitted via Modbus from the inverter Bitzer CSV

Code	Description	Note	Туре
AL002	Phase monitor	· monitor contact	
AL003	Anti-freeze	• can be enabled from the master or the slave	
AL005	Compressor Overload	• evaporator water outlet probe < setpoint     • thermomagnetic switch contact	
	ľ	· flow switch contact	-
AL005	Evaporator flow switch	$\cdot$ can be enabled from the master or the slave	
AL007	Compressor Oil Level	· pressure switch contact	
AL008	Low Differential Pressure	· difference between high and low pressure < setpoint	
41.000		· pressure switch contact	
AL009	High pressure	in machines "G" reset with password is required	
AL010	High pressure	<ul> <li>high pressure &gt; setpoint</li> </ul>	
AL011	Low pressure	<ul> <li>pressure switch contact</li> </ul>	
	Low pressure	<ul> <li>in machines "G" reset with password is required</li> </ul>	
AL012	Low pressure	· low pressure < setpoint	
AL013	High Discharge Temperature	discharge temperature > setpoint	
AL016	Condenser Pump Overload	thermomagnetic switch contact	
AL017	Evaporator Pump Overload	thermomagnetic switch contact	
AL020	Evaporator pump maintenance	hours of operation reached warning	
AL021	Condenser pump maintenance	hours of operation reached warning	
AL022	Compressor maintenance	hours of operation reached warning	
AL031	Probe U1 broken or disconnected	probe reading out of scale	
AL032 AL033	Probe U2 broken or disconnected Probe U3 broken or disconnected	probe reading out of scale     probe reading out of scale	
AL035	Probe US broken or disconnected	· probe reading out of scale	
AL034 AL035	Probe U5 broken or disconnected	· probe reading out of scale	
AL035	Probe U6 broken or disconnected	· probe reading out of scale	
AL030	Probe U7 broken or disconnected	· probe reading out of scale	
AL038	Probe U8 broken or disconnected	· probe reading out of scale	
AL039	Probe U9 broken or disconnected	· probe reading out of scale	1
AL040	Probe U10 broken or disconnected	· probe reading out of scale	
AL044	Antifreeze from digital input	· digital input contact	
AL045	Capacity Decrease Relay	· capacity control decrease relay fault	
AL046	Capacity Increase Relay	· capacity control increase relay fault	
AL047	Amperometric transformer	· feeding voltage transformer reading out of range	
AL061	Master offline	· communication error with address card 1	
AL062	Slave 1 offline	<ul> <li>communication error with address card 2</li> </ul>	
AL063	Slave 2 offline	<ul> <li>communication error with address card 3</li> </ul>	
AL064	Slave 3 offline	<ul> <li>communication error with address card 4</li> </ul>	_
AL065	T Memory Excessive Writings	<ul> <li>an excessive number of entries in EEPROM detected</li> </ul>	
AL066	T Memory Error	<ul> <li>error in the EEPROM memory of card pCO5+</li> </ul>	
AL067	Gas Leakage	· leak detector contact	
	5	• in machines "G" reset with password is required	
AL068	Leak detector – sensor error	sensor fault communicated by leak detector	1
AL069	Leak detector – sensor offline	communication error with leak detector	1
AL070	Leak detector – sensor error 2	sensor fault communicated by leak detector	1
AL071	Leak detector – sensor offline 2	communication error with leak detector	1
AL072	Gas antifreeze	evaporator gas temperature < setpoint	
AL073 AL074	Refrigerant drain circuit	• overheating > setpoint • work conditions of the compressor out of limits	
AL074 AL075	Compressor out of envelope Condenser High Pressure	• high pressure > setpoint for the wait period	-
ALU/J	Condenser High Plessure	· low pressure < setpoint for the wait period	
AL076	Low pressure LOW	• enabled from the menu	
AL077	Anti-freeze/adjustment probe failure	• no water outlet probe enabled	
AL078	Flowswitch condenser	· flow switch contact	
AL070	Condenser antifreeze	· condenser outlet temperature < setpoint	
AL080	Electronic expansion valve	· valve driver contact	
AL081	EVD - Configuration Error	· incorrect software configuration	2
AL082	EVD - EEPROM error	······································	2
AL083	EVD - motor fault		2
AL084	EVD - LOP alarm		2
AL085	EVD - MOP alarm		2
AL086	EVD - Low overheating		2
AL087	EVD - Low suction temperature		2
AL088	EVD - High Condensation Temperature		2
AL089	EVD - probe S1 fault		2
AL090	EVD - probe S2 fault		2
AL091	EVD - driver offline		2
AL091 AL092	EVD - driver offline EVD - low battery		2

Code	Description	Note	Туре
AL094	EVD - LOP 2 alarm		2
AL095	EVD - MOP 2 alarm		2
AL096	EVD - Low overheating 2		2
AL097	EVD - Low suction temperature 2		2
AL100	Inverter – envelop init error	The compressor is working out of envelope	3
AL101	Inverter – fault		3
AL102	Inverter – overcurrent		3
AL103	Inverter - over voltage		3
AL104	Inverter – over temperature	<ul> <li>inverter temperature too high</li> <li>check the liquid valve and/or refrigerant load. The valve activates when the oil exceeds 100°C and deactivates when it goes below 95°C</li> </ul>	3
AL105	Inverter – under voltage		3
AL106	Inverter – power supply fault	· failure of a phase or imbalance between phases	3
AL107	Inverter – hardware fault	· · ·	3
AL108	Inverter – temperature sensor fault	<ul> <li>inverter temperature sensor fault. Check the oil sensor and motor sensor</li> </ul>	3
AL109	Inverter – hardware configuration error	<ul> <li>incorrect hardware configuration</li> </ul>	3
AL110	Inverter – configuration data error	<ul> <li>incorrect software configuration</li> </ul>	3
AL111	Inverter – configuration parameter error	<ul> <li>incorrect inverter parameters</li> </ul>	3
AL112	Inverter – motor thermal overload	<ul> <li>motor winding temperature above limits</li> </ul>	3
AL113	Inverter – motor overload		3
AL115	Inverter – motor phase failed		3
AL116	Inverter – high oil temperature	• high oil temperature (check oil heater) - warning if greater than 115°C - fault if greater than 120°C - reset alarm if less than 105°C	3
AL117	Inverter – low oil temperature		3
AL118	Inverter - Compressor Short Cycling	<ul> <li>compressor starting is requested before the minimum time between two starts has passed. This occurs only at the Warning level</li> </ul>	3
AL119	Inverter – envelope error	The compressor is working out of envelope	3
AL120	Inverter – serial control timeout	<ul> <li>power request from card pCO5+ to inverter timeout</li> </ul>	3
AL121	Inverter – communication error		3
AL122	Inverter – datalog error		3
AL123	Inverter – pressure sensor fault		3

The alarms read by the compressor inverter card can have three levels, as indicated in the example window:



— Warning: pre-alarm condition

- Critical: becomes Fault after 30"

- Fault: compressor OFF manual reset alarm

SCARICA L'ULTIMA VERSIONE:



DOWNLOAD THE LATEST VERSION:







http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=18141

http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=18142

http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=18144



AERMEC S.p.A. Via Roma, 996 - 37040 Bevilacqua (VR) - Italy Phone +39 0442 633111 - Fax +39 0442 93577 sales@aermec.com - www.aermec.com

BITTE LADEN SIE DIE LETZTE VERSION HERUNTER:



DESCARGUE LA ÚLTIMA VERSIÓN:



http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=18143

http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=18145